

# Világosság

A ROMÁNIAI MAGYAR NÉPI SZÖVETSÉG NAPILAPJA

KOLOZSVAR, 1949. január 1. szombat.

VI. EVFOLYAM, I. szám.

## Országszerte nagy lelkesedéssel ünnepelték meg a Népköztársaság kikiáltásának évfordulóját

*Fényes katonai diszszemle és az üzemek munkásküldöttségeinek nagyarányú felvonulása a fővárosban*

### Lelkes tömegek vettek részt a kolozsvári ünnepségeken

**BUKAREST.** — A Román Népköztársaság kikiáltásának évfordulója alkalmából tegnap a fővárosban a Victoriei-téren nagyarányú ünnepségek voltak. A külügyminisztérium előtt felállított vörös kárpittal bevont, zászlókkal és jelszavakkal feldíszített hatalmas emelvényen a Nagy Nemzetgyűlés Elnökségének tagjai Parhon professzorral az élen, a Román Munkáspárt vezetői, valamint a kormány tagjai foglaltak helyet. Ott voltak a diplomáciai testület tagjai is, élükön Kataradze szovjet nagykövettel, továbbá számos közéleti személyiség.

Az ünnepség katonai diszszemlével kezdődött. Alexiu vezérőrnagy jelentést tett Bodnaras Emil vezértábornok, nemzetvédelmi miniszternek, majd a miniszter kísérete ellépett a diszszemlé előtt. Ezután Bodnaras hadügyminiszter beszédet intézett a katonákhoz, melyben ismertette azokat a korszakalkotó eredményeket, melyeket népköztársaságunk

fennállása óta — egy esztendő alatt — megvalósítottunk. Hangsúlyozta, hogy a Román Munkáspárt által kidolgozott és a Nagy Nemzetgyűlés által elfogadott 1949. évre szóló gazdasági tervnek a megvalósítása a szocializmus építését és a kizsákmányolás teljes felszámolását segíti elő. Ezután a béke szolgálatában álló demokratikus néphadsereg feladatait ismertette.

A miniszter nagy lelkesedéssel fogadott beszéde után megkezdődött a hadsereg diszfelvonulása. A menetet a csendőrség nyitotta meg, majd utána a gyalogság, a fűzés, a hős Tudor Vladimirescu hadosztály, majd különböző gépesített fegyvernemek és végül a haditengerészet gyalogos egységei vonultak el a diszszemlé előtt. A közönség szűnni nem akaró lelkesedéssel köszöntötte a hadsereget, élte a Népköztársaságunkat, annak vezető erejét, a Román Munkáspártot, a kormányt és hatalmas szomszédunkat, a Szovjetuniót és annak lángeszű

vezetőjét, Sztalin generáliszi-muszit.  
A katonai diszszemle után az üzemek normadöntő elmunkásainak hatalmas tömege, a különböző üzemek lelkes munkásküldöttségei vonultak fel. A közönség hosszasan és lekesen ünnepelte a munka hőseit, akik munkájukkal járulnak hozzá a szocializmus építő Népköztársaságunk felvirágoztatásához.

A diszszemle, melyen hatalmas néptömegek vettek részt, a kora délutáni órákban ért véget. Este a fővárosi színházakban és mozikban ünnepi diszszemlék voltak.

A beérkezett jelentések szerint országszerte hatalmas arányú, lelkes ünnepségek voltak a Román Népköztársaság kikiáltásának egy éves évfordulója alkalmából. Így Brassóban, Nagyszebenben, Turnuszeverinben, Marosvásárhelyen, Temesváron, Barladon, stb., stb. lelkes tömegek vettek részt az ünnepségeken.

számolásáért való küzdelmet jelenti.

Az elmúlt évben a Román Munkáspárt és a Román Népköztársaság kormánya állandó gondoskodást és figyelmet tanúsított hadseregünk iránt. E támogatás révén jelentékeny lépéseket tehetünk a Néphadsereg megeremtése útján. Érezhető eredmények valósultak meg a csapat és a káderek katonai kiképzése és politikai nevelése terén.

A hadseregben, a teljes állampolgári jogok megadásával, az ember iránti gondoskodással és az életfeltételek megjavításával kiküszöbölődött az a megaláztatottság, amelyben a katonák a polgári-földesuri rendszerben részük volt.

Jelentős fordulat történt a minden rendfokozatu katonai kereteknek a munkások, dolgozó földművesek és katonák sorából való előléptetésére áttérésével.

Az 1949 évben minden rendfokozatu katonának becsületbeli kötelessége fokozni erőfeszítéseit a Néphadsereg megalkotásának munkájában.

Évégett szüntelenül emelnünk kell a csapat és a káderek politikai és ideológiai színvonalát, erősíteni a fegyelmet, fokozni az éberséget, tökéletesíteni a katonai kiképzést és kitartóan elsajátítanunk a katonai tudományt és művészetet.

Határozottan folytassuk min-

den rendfokozatu új káderek előléptetését a dolgozók sorából. A Román Népköztársaság hadseregének ily módon még hatalmasabb erővé kell válnia a dolgozó nép hű és munkája és demokratikus vívmányai védelmében, nemzeti szuverenitásunk és függetlenségünk védőpajzsává az ellenséges imperializmus és a háborúra uszítók elleni pajzsává.

Katonák, Tiszthelyettesek, Tisztek és Tábornokok, Politikai Tiszthelyettesek és Tisztek, a Román Népköztársaság első évfordulója alkalmából üdvözöllek és új és dús sikereket kívánok az új évvel kezdődő munkátokban.

Eljen a Román Népköztársaság első évfordulója!

Eljen a Román Munkáspárt, a Román Népköztársaság vezető ereje!

Eljen a Szocialista Szovjet Köztársaságok Szövetsége és lángeszű vezetője, a Nagy SZTALIN!

Eljen a Román Népköztársaság hadserege, országunk függetlenségének és dolgozó népi demokratikus vívmányainak védőpajzsai!

**ELJEN A ROMÁN NÉPKÖZTARSASÁG!**

**BODNARAS EMIL** s. k.,  
vezérezredes,  
nemzetvédelmi miniszter.  
Bukarest, 1948 december 30.

### A kolozsvári ünnepségek

**KOLOZSVAR.** — A Román Népköztársaság kikiáltásának egy éves évfordulóját ünnepelték lelkes hangulatban az ország dolgozó december 30-án. Kolozsváron délelőtt 10

órakor a Szabadság-téren 5000 főnyi munkásküldött, valamint a hadsereg tagjai gyűltek össze s ünnepelték a nagy nap évfordulóját.

10 órakor katonai diszszemlével

kezdődött az ünnepség, majd Dimitriu Romulus vezérezredes olvasta fel Bodnaras Emil nemzetvédelmi miniszter ünnepi napiparancsát.

### 1948 december 30-iki 9. számú napiparancs

Katonák, Tiszthelyettesek, Tisztek és Tábornokok, Politikai Tiszthelyettesek és Tisztek!

A Román Népköztársaság kikiáltásának első évfordulóját dolgozó népiünk jelentős megalkotásokkal fogadta országunknak a szocializmus felé fejlődése útján. A monarchia 1947. december 30-án történt eltávolításával, az Államban az egész politikai hatalom a dolgozó nép kezébe jutott.

Megvalósult a munkásosztály politikai, ideológiai és szervezeti egysége. Ezzel jelentősen megerősödött a munkásosztály vezető szerepe az Államban, elsőbbségi szerepe a népi demokráciának a szocializmus felé fejlődéséért való harcában.

A Román Munkáspárt, a népi demokráciánk vezető ereje, most az egész ország politikai, gazdasági és művelődési életét irányítja. A dolgozók millióinak, a Nagy Nemzetgyűlés megválasztására leadott szavazata a Román Népköztársaság Alkotmányában, az ország első, valóban demokratikus Alkotmányában jutott kifejezésre.

A legnagyobb vívmány azonban ebben az évben az ipari bank-, biztosítási-, bányászati és szállítási vállalatok államosítása volt.

A főbb termelési eszközök ezrei kizsákmányolták a polgárok

kezüből és a dolgozó nép közös tulajdonába jutottak.

A tanügyi reform előrelépést jelentett országunkban a kulturális forradalom útján.

Másik fontos reformmal az igazságügy, a kizsákmányoló osztályok egyik eszköze, a dolgozó nép szolgálatába került.

Az osztályharc kielégződésének a feltételei között, a kapitalizmusból a szocializmusba áttérés időszakában, megerősödött a munkásosztálynak és a dolgozó földművességnek a munkásosztály vezetése alatti szövetségéhez.

A Párt és kormány helyes nemzetiségi politikájának az alkalmazása új hozzájárulásokat hozott a jogegyenlőség biztosításához és a román nép és az egyetemes nemzetiségek közötti testvéri összetartás erősítéséhez.

Külpolitikájában, melynek alapja a Szocialista Szovjet Köztársaságok Szövetségével és a népi demokrácia országaival való barátság és szövetség, a Román Népköztársaság a Béke, a Demokrácia és a Szocializmus Arcvonala tevékeny tényezőjének bizonyult.

Az 1948 év országunkban a szocializmus alapjainak az építésére való áttérést jelenti.

Az 1949 évre új fontos feladatok állnak a dolgozó népiünk előtt. A Román Népköztársaság

dolgozó népe előtt ma álló főfeladatát a Román Népköztársaság 1949. évi első általános gazdasági tervének a megvalósítása és tulthaladása, határozottsággal bizakodással és lelkesedéssel való elhárítása bármilyen akadálynak, amely megvalósításának útjába állna.

A munkásosztály és a dolgozó, szegény és közép földművesek érdekében megalkotott terv biztosítja a dolgozó anyagi és művelődési helyzetének a magasabb színvonalra emelését. A falusi kizsákmányolókat ellen harcolva, erősítve a munkásosztályt és a dolgozó földművességnek a proletárium vezetése alatti szövetségét, előkészítjük az alapokat a mezőgazdasági szocialista átalakításához, amely egyedüli útja annak, hogy megszabadítsa a dolgozó földműveseket a nyomortól és a kizsákmányolástól, megjavítsa anyagi és művelődési életszínvonalát.

A közigazgatási reform a népi tömegek legszélesebb részvételével vezet az Állam ügyeinek vezetése munkájában.

A Román Munkáspárt vezette dolgozó tömegeknek munkájával és harcával folytatódik a töltés maradványok felmorzsolása és a szocialista rend építése.

Ez a dolgozók életszínvonalának szüntelen javításáért való harcot, az ember ember által való kizsákmányolásának a fel-

### A diszfelvonulás

A diszünnepek vezetőivel a hadsereg és a kolozsvári dolgozók küldöttei a December 30-án Petru Maior, Jókai-, Molotov-utakon keresztül tüntetve, lelkesen élte a Román Népköztársaság, a Román Nemzeti Színház előtt felállított tribünön a hadsereg és a kormányt képviselő meggyefőnök, a Román Munkáspárt és a demokratikus szervezetek, valamint a helyi hatóságok vezetői előtt felvonultak.

A felvonuló katonai egységek öntudatos megjelenését lelkes üjjongással fogadta a nagy hideg ellenére egybegyűlt tömeg. Érezte mindenki, hogy ez a hadsereg, a nép hadserege a béke, a haza függetlenségének őre, védelmezője a dolgozó országunknak, ahol nemzetiségre való tekintet nélkül otthonra talál minden dolgozó és hogy ez a hadsereg megvédi az országot az imperialista ügynökök minden háborús mesterkedései ellen, mert a néphadsereg katonáit nem lehet többé idegen érdekekért megszárazni.

A felvonuló munkásküldöttek megjelenése büszkeséggel töltötte el a város lakóit. A felvonuló a harc jelvényeként a harci jelvényeket tartalmazó feliratokat vittek magukkal. Több munkát, újításokat és a normák régi szintjének megtörését

ígérték. Fogadalom volt a felvonulás arra is, hogy ez ország dolgozó megeremtették a Népköztársaságot, de meg is védik azt mindenféle belső- vagy külső ellenség ellen.

### FOGADÁS A MEGYEFŐNÖKSÉGEN

Délben 12 órakor a megyefőnökség nagytermében fogadás volt. Jelen voltak: Stepanov szovjet főkonul, Horia Marin Kolozs megye főnöke, Bianu Petre közigazgatási vezérfelügyelő, Dimitriu Romulus vezértábornok és tisztikara, Dejeu Dumitru, a Román Munkáspárt megyei vezetőségének tagja, Deac Vasile Kolozsvár polgármestere, Veress Pál polgármesterhelyettes, a demokratikus pártok, szervezetek és intézmények képviselői, valamint az üzemi dolgozók megbízottai.

Az egybegyűlték előtt Horia Marin megyefőnök mondott ünnemi beszédet: — Egy éves évfordulóját ünnepeljük a Román Népköztársaság kikiáltásának, annak a napnak, amikor a román nép, történelmében először, a városi és falusi dolgozó tömegek, élükön a Román Munkáspárttal urai lettek életüknek, munkájuknak — kezdte beszédét a megyefőnök. — 1947 december 30-án a dolgozó nép a

(Folytatás a 2-ik oldalon)



# A kolozsvári ünnepek

(Elsőoldali cikkünk folytatása)

kiszákmányolók ellen folytatott harcának eredményeképp megdöntött a monarchiát és annak képviselőjét és Hohenzollern Sigmaringen Mihályt elűzte az állam éléről. Így Románia Népköztársaság lett, ahol a hatalom a dolgozók kezében van. E perctől kezdve a dolgozó nép haladéktalanul ráért a szocializmus alapjainak építésére.

Miután a szónok rámutatott arra, hogy ezt az utat a romániai dolgozók, élükön a munkásosztállyal a proletáriórius nagy tanítói, Marx, Engels, Lenin és Sztalin tanításai alapján járják, így folytatta:

A munkásosztály egységének visszaállítása, a Nagy Nemzetgyűlés megválasztása és az alkotmány lefektetése határozott győzelmei a román népi demokráciának. De a legnagyobb győzelem az ipari vállalatok, a bankok, a biztosító társaságok, a bányák és a szállítási vállalatok államosítása volt, amit a dolgozó nép a Román Munkáspárt kezdeményezésére hajtott végre. Az államosítás forradalmi eseményeket és fontos lépést jelent a szocializmus építésének útján. A munkásosztály kiragadta a tőkés-politári réteg kezéből a fontos termelési eszközöket és azokat az állami, a dolgozó nép javai sorába helyezte.

## A VÁROSI ÉS FALUSI DOLGOZÓK SZÖVETSÉGE

Miután a megyefőnök ismertette azokat a körülményeket, amelyek között az államosítás végbement, valamint azt, hogy az államosítás ténye milyen fontos jelentőséggel bír a szocializmus építésének, a dolgozók életszínterének emelése tekintetében, a városi és falusi dolgozók szövetségeiről beszélt:

A munkásosztály vezetésével, a városi dolgozók szövetsége a dolgozó földművesekkel megszilárdult, erősödött. Ezt a tényt elősegítette a Román Munkáspárt és a kormány helyes politikája, amellyel korlátozták a falusi tőkés-kiszákmányoló elemek működését és megvédték a dolgozó földművesek érdekeit. Ez intézkedések következtében a munkásosztály támogatásával emelkedett a dolgozó földművesek politikai öntudata a szocializmus útján haladva vezetői szerepük a földművelés területén és a városi és falusi dolgozók szövetségeivel szemben.

A továbbiakban Horia Marin megyefőnök felsorakoztatta azokat a megvalósítottakat, amelyeket a Román Népköztársaság dolgozói elérték a Román Munkáspárt irányítása és kezdeményezése ereje mellett. Az igazságszolgálati reformmal fegyvert vetünk ki a kiszákmányoló kezéből. Osztályharcos jellegű volt az igazságszolgálat, a népbürokráciák által. A tanügyi reform nemcsak a művelődés forradalmi útján jelentett egy lépést előre, hanem elsősorban törtérik, hogy a köznevelés megfelelően alakuljon a közelemben, melyeket a gazdasági fejlődés és a műszaki oktatás szükségessége meghív. Ezen túl a felső oktatás elérhetővé vált minden dolgozó számára.

## A NÉPI DEMOKRÁCIA NEMZETISÉGI POLITIKÁJA A JOGEGYENLŐSÉGEN ALAPSZIK

A közös harcban — folytatta a szónok — szorosabbá fűződtek a román és a vele együtt lakó népek baráti kapcsolatai. A népi demokrácia nemzetiségi politikája, mely jogegyenlőségen alapszik, az együtt élő népek egymáshoz való viszonya terén fontos sikerekkel ért el. Az alkotmány és az összes megvalósított politikai, gazdasági és kulturális reformok biztosítják a nemzetiségek jogegyenlőségét minden léven. A Román Munkáspárt Központi Vezetőségének, a nemzeti kérdésekben hozott határozatai erős harci fegyvert a munkásosztály kezében.

Külpolitikai téren — mondotta — továbbiakban a meggyőződésünk — a Román Népköztársaság az imperialista-ellenes, demokratikus tábor csatlakozó tényezője. Ez a februárban kötött barátság, együttműködési és kölcsönös segélynyújtási egyezményt kötöttünk a Szovjetunióval. Ez különös jelentőséggel bír, mert megzárkózott a nemzetiségünk és nemzeti önállóságunk és biztosítja a Román Népköztársaság dolgozó népének haladását a szocializmus útján.

A továbbiakban, miután a szónok méltatta a Bulgáriával, Magyarországgal és Csehszlovákiával kötött barátságai, együttműködési és kölcsönös segélynyújtási egyezményeket, visszatért a megvalósításokra. Ezek felelevenítése után így folytatta beszédét:

Gheorghe Gheorghiu-Dej arra tanít bennünket, hogy a proletáriórius forradalmi pártja a népi demokrácia vezető ereje nem állhat meg egy helyben, ki kell küszöbölni minden mozdulatlanodást, mert ereje a folytonos előrehaladásban rejlik, hiszen a nagy marx-lenini tanokhoz.

Miután a szónok rámutatott azokra a lehetőségekre, melyek a Román Népköztársaság létezésének második évében biztosítják az előrehaladást, a Román Munkáspárt, a Román Népköztársaság, a

## A délutáni ünnepség

Délután fél 5 órakor a munkásosztály kiküldöttjei a Román Nemzeti Színházban gyűltek össze, ahol színvonalas műsorral egybekötött ünnepség volt.

Itt Deju Dumitru, a Román Munkáspárt megyei vezetőségének tagja mondott ünnepi beszédet. Miután ismertette az ezelőtt egy évvel lejárt eseményeket, a király elűzését és a köztársaság megalakulását, így folytatta beszédét:

A Román Munkáspárt — Marx, Engels, Lenin és Sztalin, a proletáriórius nagy tanítómestereinek tanításait követve — a munkásosztályt sikerről-sikerre vezette előre a kiszákmányoló elleni harcban. A mi Pártunk, mint a népi demokrácia vezető ereje, utagazatja országunk politikai, gazdasági és kulturális életét. Új életforma felé irányítja, a nép boldogulása felé, a kiszákmányolók ellen. Irányítja a dolgozókat egységnek utján a nemzeti, faji és vallási gyűlöletet szitók ellen. A népi tömegek tudatában vannak a Párt vezető szerepének, segítik a pártot mozgalmában. Ezt bizonyították a választások.

A Párt vezető szerepét elismerték az összes demokratikus tömegszervezetek és ez a nyílt elismerés bizonyítja azt, hogy csak a proletáriórius pártja hivatott a társadalom történelmi fejlődését vezetni egy új világot megvalósítani, a dolgozókat világra.

A továbbiakban a szónok az elmúlt esztendő a Román Népköztársaság kiküldetése óta elért eredményeket ismertette, melyek hatalmas lépést jelentettek a szocializmus útján. Rámutatott arra, hogy forradalmi úton haladva vezetői szerepük a forradalmi megvalósításokat, az államosítás forradalmi tényét, melynek következtében alapszabán megváltozott a munkások technikusok és mérnökök magatartása a munkával szemben.

Látják azt — folytatta a szónok — hogy többé már nem a kiszákmányolóknak dolgoznak, hanem önmaguk részére s nagyobb gondot fordítanak termelő eszközökre, melyek már a dolgozó nép javai. Öntudatosabbak és tudják, hogy iparunk fejlődésétől függ saját sorsuk, hazánk megerősítése és fejlődése, egy olyan jobb gazdasági élet megvalósítása, ahol eltűnik a nyomor és a szegénység.

## AZ ACÉLIPAR MESSZE TULHALADTA AZ 1938. AS TERMELEST

A termelési versenyek — folytatta — nagy lendületet vettek és számos üzembem megdőltek a munkanormákat a dolgozók sorából számos újító, feltaláló és el-munkás emelkedett ki, akiket szeretettel vesz körül a dolgozó nép. Még nehézségek állanak előttünk — mondotta a szónok — nyersanyaghiány, a termelés megszervezésében is akadnak hiányosságok, ezért a munkának nem minden területén értük el az 1938-as termelési szintet. Vannak azonban olyan termelési ágaink, ahol lényegesen túlhaladtuk az 1938-as termelési színvonalat. Az öntvény termelésünk 104 százalékkal, acéltermelésünk 126 százalékkal, a lemezgyártásunk 99 százalékkal ter-melny többet ez évben, mint 1938-ban. A fontos megvalósítások közé tartozik a több mint 1000 traktor gyártása, melyeket eddig külföldről hoztunk be, most az országban

kormány, a Román Munkáspárt Központi Vezetősége, a Szovjetunió, a Vörös Hadsereg, a Szovjetunió Kommunista (bolsevik) Pártja, valamint a népek nagy tanítómestere, Joszif Viszarionovics Sztalin életével fejezte be beszédét.

## ALTISZTEKET LEPTET-TEK ELŐ TISZTEKÉ

A népköztársaság fenállásának első éves évfordulóján a hadseregben számos altiszteket léptettek elő tisztállományba, olyan elemeket, akik magatartásukkal bizonyították harcosai a népi demokráciának s tántoríthatatlannal haladnak előre a szocializmus építésének útján s e magas tisztelet elvégzésére nevelik a néphadseregnek fiait.

## A TANÜGYI REFORM SZAKITOTT A RÉGI ISKOLÁVAL

Ezután a dolgozók élet-színvonalának fokozására hozott intézkedéseket ismertette, majd a tanügyi kérdésre rátérve a következőket mondta:

A tanügyi reform megváltoztatta a múlt örökségeként átvett szörnyű helyzetet. 1943-44-ben az ország lakosságának 44 százaléka írstudatlan volt. További 27 százalék csak a nevért tudta leírni. A népbürokráciában a tanulók 5,7 százaléka származott dolgozó családból, az egyetemeken ennél is sokkal kevesebben. 287 elméleti iskolánk volt, de egyetlen középfokú szövetkezeti iskolánk sem. 13400 mérnök van az országban, az al-mérnökök száma még a 3000 sem éri el. Bár mezőgazdasági állam-vagyunk, nincsenek megfelelő számban mezőgazdasági szakembereink. A múlt iskolái, melyek a kiszákmányolók szolgálatában állottak, sovén, misztikus, tudomány-ellenes és népellens jelleget vol-tak. A tanügyi reform véglegesen szakított a régi iskolatípussal és újakat alkot, melyekből felkészült szakemberek kerülnek ki, hasznos tagjai a társadalomnak.

A következőkben a nemzetiségi kérdésre beszélt a szónok. Rámutatott arra, hogy a harcos magatartásra, amit a munkásosztály nemzetiségi különbség nélkül tanusított a kiszákmányoló elemek kiküszöbölésére, akik faji gyűlöletre uszítottak, hogy jobban tudjanak uralkodni és jobban tudják kihasználni a dolgozó népet. Ezek után Deju Dumitru azokról a megvalósításokról beszélt, amelyeket a Román Munkáspárt kezdeményezésére teljesített a dolgozó nép kormányja az együtt élő népek jogegyenlőségének biztosítására, mely ma élő valóság a Román Népköztársaságban.

A továbbiakban a kormány külpolitikaiját méltatta a szónok és rámutatott arra, hogy a Szovjetunióval meglévő barátságunk nem „hi-

valatos" barátság, hanem a dolgozó nép szeretetéből fakad a szocializmus hazája iránt.

Szeretjük a Szovjetuniót — mondotta —, mert felszabadított bennünket a fasizmus alól, szeretjük a Szovjetuniót, mert a legnehezebb időkben segített rajtunk, szeretjük, mert megvédte függetlenségünket, szeretjük, mert egy ilyen hatalmas szövetség oldalán biztonságban érezzük magunkat. És fokozottabban szeretjük azért, mert a szocializmus hazája, melynek nyomdokain mi is haladunk. Hasonlóképpen szeretettel viselkedünk a népek vezetője, hatalmas barátja, a nagy Sztalin iránt.

## 1949 — UJ FELADATOK

Ezek után a szónok ráért az elkövetkezendő esztendő feladataira, az 1949 évre szóló általános gazdasági terv teljesítésének feladataira. Ennek keretében ismertette a tervet, majd így fejezte be beszédét:

Neveljük a dolgozó népet, nemzetiségi megkülönböztetés nélkül, a proletár nemzetköziség szellemében és küszöböljük ki a szocializmus és antiszemitizmus mérget, a kiszákmányoló osztályok ideológiájának fegyverét. Erősítsük továbbra is szövetségünket a szocializmus hazájával, a Szovjetunióval. Harcoljunk továbbra is és utasítsuk vissza az imperializmus bármilyen próbálkozásait, megerősítve az imperialista-ellenes táborát, a béke táborát.

Hatalmas tetszésnyilvánítás fogadta a szónoklatot, majd a percekig tartó taps ehangzása után Veress Pál, Kolozsvár alpolgármestere emelkedett szólásra. Magyar nyelven ismertette az egy évvel ezelőtt lejárt eseményeket. Visszapillantást nyújtott a népköztársaság kialakításának körülményeire, majd arra a hatalmas szerepre tért rá, ami a munkásosztály élcapatára, a Román Munkáspártra hárult a dolgozó nép államának megalkotásában. Rámutatott arra, hogy népi demokratikus államunk legfőbb tényezője, legkövetkezetesebb harcosa és védelmezője a munkásosztály, amely élcapatának, a Román Munkáspártnak vezetése alatt, harcol a népi demokrácia továbbfejlesztéséért a szocializmusban.

A továbbiakban az elmúlt esztendőben végzett munkáról, a forradalmi eseményekről emlékezett meg Veress Pál, majd a dolgozó földművesek kérdéseiről a következőket mondotta:

## ÉRTÉKELIK A SEGÍTSÉGET A DOLGOZÓ FÖLDMŰVESEK

A munkásosztály és a parasztság szövetsége kibangsulyozottan erősödött. A parasztság dolgozó rétegei, de különösen a szegényparasztság kellőképpen értékeli azt a hatalmas segítséget, amelyet a munkásosztálytól kapott feladatainak jobb elvégzése érdekében.

Pártunk és kormányunk — folytatta a szónok — következetes a szegényparaszttal védő és a kiszákmányoló kulák elemeket sújtó politikája, amely megnyilvánult úgy a gabonafelisleg begyűjtésénél, mint az adózásnál, — megerősítette a dolgozó parasztság bizalmát népi demokráciánkban.

A dolgozó parasztság mind nagyobb számban tépi ki magát a kulákság politikai befolyása alól és a munkásosztályt és annak pártját követve, terjedőlegesen kezd résztvenni népi demokráciánk fejlesztésében, erősítésében és a kulákság ellen folyó osztályharcban.

A külpolitikai téren végzett munkát méltatta a szónok, kifejezte a dolgozó nép hálaát a szovjet kormány iránt, amely, élén a nagy Sztalinnal, a még fennálló háborus háttérben felét ellengedte. Majd, miután az angol-amerikai imperialista mesterkedéseiről beszélt, így folytatta:

Népi demokráciánk dolgozó rétege pártunkat követi a reakció, kapitalista elemek ellen folytatott harcban. Es pártunk következetes vezetési a kiszákmányolás felszámolásáért folyó harcát Sztalin útmutatásai szerint, amelyek arra tanítottak minket, hogy következetesen osztályharc nélkül nem lehet kitüntetni a kapitalizmus gyökereit és hogy a kapitalistáknak a szocializmusba való belerögzése elméleti alapján nem lehet az osztályokat megszüntetni.

A továbbiakban az 1949-es gazdasági tervről beszélt a szónok és lezárta, hogy ennek sikeres végrehajtása biztosítja csak az ország fejlődését azon az uton, amely az ember ember által való kiszákmányolás megszüntetésére és a dolgozó gazdasági és kulturális életszínterének felemelkedésére vezet.

A további feladatok ismertetése közben a szónok rámutatott arra, hogy az elkövetkezendő évben további feladataink között szerepel a közigazgatási reform életbeléptetése után a Néptanácsok megszervezése.

## A NÉPI TANÁCSOK SZEREPE

A népi tanácsokon keresztül — mondotta — még jobban ki fog hangosulni országunk népi demokratikus jellege, a dolgozó tömegek legrátermettebbjeinek az állami gépezetbe való bevonása által, ami elől a kapitalista rendszerben teljesen el voltak zárva.

A nemzetiségi kérdésre beszélt a szónok, hogy népi demokráciánk egyik leghatalmasabb megvalósítása a nemzetiségek jogegyenlőségének biztosítása volt.

Pártunk következetesen vitte nemzetiségi vonalat. Ezt a nemzetiségi szervezetek magukévé tették, köztük a legnagyobb, a Magyar Népi Szövetség is. A nemzetiségi tömegszervezetek az osztályharc ki-előzedségének mai szakaszában, hogy hivatásuknak eleget tihessenek, kemény osztályharcban kellett felszámolják a sorakba befurakodott osztályelleneseket, akik az elválasztott „nemzeti egység” reakciós, burzsoanacionalista jelszóval méltéyzték a népet.

A szónok beszédét a Román Munkáspárt, a Népköztársaság, a Román Munkáspárt Központi Vezetősége, a Szovjetunió, a Vörös Hadsereg, a Szovjetunió Kommunista (bolsevik) Pártja, valamint a nagy Sztalin életével fejezte be.

A hatalmas tetszésnyilvánítást követő beszédet ünnepi műsor követte, amit az Allami Opera, az Allami Magyar Népdarab és a Hadsereg zenekara, a két kolozsvári operaháttarkarai és a kolozsvári színház színművészei szolgáltattak, akik mellett nagy sikert aratott a hadsereg énekegyüttese.

Az esti órákban népköztársaságunk egyéves fennállását ünneplő dolgozók fátylasmenetben vonultak fel a városra, lelkes hangulatban tettek hitet, hogy kemény munkával fognak dolgozni az elkövetkező időkben népköztársaságunk további fejlődéséért.

## Groza Péter dr. miniszterelnök beszéde a bukaresti ünnepeken

BUKAREST. — A Román Népköztársaság kiküldetésének első évfordulója alkalmából a fővárosban az Atheneumi Román diszteremben ünnepséget tartottak, melyen Groza Péter dr. miniszterelnök mondott beszédet.

Groza Péter dr. miniszterelnök beszédének elején visszapillantott az elmúlt év eseményeire és eredményeire. Hangsúlyozta, hogy a március 28-án megszavazott új Alkotmány szentesítette azt a valódságot, hogy a Román Népköztársaságban az egész állampolgáratlan a néptől származik és a népé.

A politikai téren elért eredmények lehetővé tették, hogy a főbb termelési eszközök államosításával forradalmi tétellel megváltoztassuk nemzetgazdaságunk szerkezetét.

Az ipari szektorban elért eredmények példát mutatnak mezőgazdaságunk fejlődésének. Az állami

mintagazdaságokat és mezőgazdasági géppálmunkákat újjászervezték. A gyári munkások példáját követve, a dolgozó parasztság hamarabb teljesítette a tavaszi vetési hádjáratot.

Elsősorban vetették az új folyamán előre kidolgozott terv alapján. A munkásosztály és a dolgozó parasztság közötti szövetség még jobban kimélyült, a kormány pedig támogatja és a jövőben is ugyanolyan határozottsággal védelmezi a szegény parasztság érdekeit, azoknak az akadályoknak leküzdésére, amelyeket a falvak zsirosparasztjai állítanak.

A továbbiakban a miniszterelnök ismertette az országos munkatelepeken elért eredményeket, valamint azokat a közérdekű munkákat, amelyeket a munkásosztály vezetése alatt egy év alatt végeztek el.

A miniszterelnök ezután rámutatott arra, hogy a gazdasági terv alkalmazása szükségessé tette a költségvetés

szervezeti megváltoztatását.

A Román Munkáspárt által kezdeményezett és a kormány által jóváhagyott nagy jelentőségű reformok és jobban kimélyítették azokat a strukturális átalakításokat, amelyeket országunk fejlődésének útján állaggy. A gazdasági és tanügyi reform élénken visszatükrözték ezeket a változásokat.

Ma a tudomány, irodalom, művészet és a zene nem csupán egy helyen kivételként réteg előjoga, hanem egyre inkább az egész nép javává válik.

A kormány a román nép és a szocializmus nemzetiségek teljes jogegyenlőségének irányvonalán halad továbbra is különös figyelmet fordít a más nemzetiségek fejlődésére. Ennek a politikának továbbfejlesztését a Román Munkáspárt

# Luca Vasile pénzügyminiszter beszéde a költségvetésről és az új adóügyi törvényekről

Központi Vezetősége a közelmúltban hozott határozatában szövegezte le.

Külpolitikai tekintetben a Román Népköztársaság szintén számos sikert könyvelhet el. A legjelentősebb ezek között a Szovjetunióval megkötött barátsági, együttműködési és kölcsönös segélynyújtási egyezmény, amely mindenben megfelel a román nép érdekeinek. Ez a szerződés tevékeny szerepet biztosít minden olyan békeellenes veszéllyel szemben, amely akár Németország, akár bármely más vele szövetséges nemzet részéről fenyegetne, akár közvetlen vagy bármilyen más formában.

Országunk résztvett azon a varsói értekezleten, ahol a nyolc résztvevő külügyminiszter az ismert nyilatkozatot adta ki, amely megfelel a béke és a demokrácia ügyét szolgáló valamennyi nemzet érdekeinek.

A Román Népköztársaság lényegesen hozzájárult a belgrádi értekezlethez, ahol elkészítették az új dunai egyezményt, amely tiszteltetésben tartja a dunamenti államok felségjogát és nemzeti függetlenségét. Az új dunai egyezmény egyben hatalmas lépést jelent az imperialisták terjesztési törekvéseire.

Országunk, következetesen ahhoz a politikához, hogy a béke és demokrácia táborának cselekvő tényezője, barátsági, együttműködési és kölcsönös segélynyújtási egyezményeket kötött a Bulgár Népköztársasággal, a Magyar és Csehszlovák Köztársaságokkal, valamint kulturális egyezményt Lengyelországgal. Az 1948-as év folyamán diplomáciai kapcsolatokat létesített Albániával, Izráel állammal, Egyiptommal és Iránnal, Koreával és Indiával. A Román Népköztársaság kiküldött tevékeny részt vettek számos fontos nemzetközi összejövetelen.

A nemzetközi életben való építő részvétel ilyen arányú megnyilatkozása alapján országunk még inkább indokoltnak vélté felvételi kérelmét az Egyesült Nemzetek szervezetébe a békeszerző államok oldalán, miután elismerte az ENSZ alapokmányának elveit és vállalta az ebből fakadó összes kötelezettségeket. Mindezek ellenére felvételi kérését egyes olyan nagyhatalmak ellenzik, amelyek éppen a békeszerződés révén ünnepélyes kötelezettséget vállaltak, hogy támogatják az Egyesült Nemzetek családjába való belépésünket.

Ezalkalommal is a Szovjetunió volt az, amely az igazság szavát megszólaltatta és a többi népi demokráciákkal együtt Románia kérését támogatta. A Szocializmus Országának önzetlen támogatása gazdaságunk helyreállításában és fejlődésében, valamint nemzetközi téren, a háborús adósságok fejében fizetendő összegek 50 százalékos leszállítása, a román-szovjet gazdasági szerződések nagyszabású támogatása, az emberi tevékenység minden területére kiterjedő magasztos és utmutató tapasztalatai, — ıme azok a tények, amelyeket népünk az 1948-as esztendőben a Szovjetunióval való barátság, együttműködés és felbontatlan szövetség aranykönyvébe bejegyzett.

Mindezt abban az időben, amikor az imperializmus folytatta galád celszövéseit kémei a szabotőrök útján, kiket a népbíróság leleplezett és elítélt s miközben rágalmakkal érasztotta el országunkat, akár csak a többi népi demokráciákat is. Senki és semmi sem képes azonban eltéríteni, vagy megállítani utunkon. Az 1948-as esztendő megvalósításai is ezt igazolják.

Szilárdan haladunk előre utunkon, az 1948. évi fejlődés és teljesítmények útján, az 1949. évi általános gazdasági terv megvalósításának útján.

Mi csak egyetlen irányt ismerünk: előre! — fejezte be beszédét dr. Groza Péter miniszterelnök.

A beszédet művészi műsor követte.

**BUKAREST (Radur) —** A Nagy Nemzetgyűlés szerda reggeli ülését Constantin Parvulescu enök fel 9 órakor nyitotta meg. Napirenden Olteanu Ion képviselő benyújtotta a Nagy Nemzetgyűlésnek a gazdaság-pénzügyi bizottság jelentését, amely elfogadta a Román Népköztársaság általános költségvetésének elkészítéséről és végrehajtásáról szóló törvényt.

Luca Vasile, a Román Munkáspárt Központi Vezetőségének titkára pénzügyminiszter, akiről élénk tetséssel fogadtak, megtette jelentését a Román Népköztársaság általános költségvetéséről és a Nagy Nemzetgyűlés elé terjesztett összes pénzügyi törvényekről.

Beszédeben Luca Vasile rámutatott arra, hogy a pénzügyminisztérium által elkészített költségvetési és adóügyi törvények Népköztársaságunk gazdaságpolitikai fejlődésében nagy történelmi fordulót jelentenek, azokat a nagy reformokat képezik, amelyek a szocializmus építésének pénzügyi alapját és a jóváhagyott általános gazdasági terv anyagi alapját jelentik. — Az 1949 január 1-étől kezdődőleg alkalmazásra kerülő általános gazdasági terv szükségleteinek megfelelően, az 1948—1949 költségvetési év végrehajtását kilenc hónapi alkalmazás után félbeszakítottuk és az általános gazdasági tervvel együtt, 1949 január 1-én új költségvetési év kezdődik, mely ugyanezen év december 31-én ér véget.

A pénzügyminisztérium által a Nagy Nemzetgyűlésnek bemutatott törvénytervezetek közül az első: a Román Népköztársaság általános költségvetésének elkészítéséről, végrehajtásáról és lezárásáról szóló törvény, amely új tartalmat ad országunk költségvetésének.

Az állami költségvetés többé nem jelenti a bevételeket és kiadásokat az államgépezet fenntartására, amelyet a múltban a dolgozók elnyomására és a kizsákmányoló osztályok hasznára és előjogaik biztosítására használtak fel.

A Román Népköztársaság általános költségvetése, évi pénzügyi terv, olyan egyetlen pénzalap megteremtésére, amely az állam teendőinek teljesítésére szükséges — annak az államnak, amely ma a városi és falusi dolgozók védelmének és a nép ellenségei elnyomásának eszköze. A költségvetés az általános gazdasági terv értelmében pénzalapokat, az ország gazdasági erejének kifejlesztésére, a nemzetgazdaságnak szocialista alapra való helyezésére fordítja, emelve a dolgozók anyagi és művelődési színvonalát és biztosítva a nemzeti függetlenséget.

Az ország költségvetése első esetben tevődik össze az állami ügykezelés költségvetéséből és az államhatalom helyi szervei által kezelt költségvetéséből.

Az alapok elosztása, az állami költségvetés és a helyi költségvetések között az állam és az államhatalmi szervek általános szükségleteinek fedezésére, amelyeket a Román Népköztársaság általános költségvetésének elkészítéséről, végrehajtásáról és lezárásáról szóló törvény 4. és 5. szakasza előír, nagyszabású reformmal függ össze.

Ez a reform gazdasági, kulturális és közigazgatási decentralizációt hajt végre, azzal a céllal, hogy emelje a falvak, járások és megyék anyagi és művelődési színvonalát és a tulolt bürokratikus központosítást demokratikus központosítással helyettesítse.

A pénzügyminisztérium által elkészített törvénytervezet: „A Román Népköztársaság 1949. évi költségvetésének megállapításáról és alkalmazásáról” szóló törvény.”

Az új költségvetés fontossága és jelentősége éppen abban a tényben rejlik, hogy nemcsak az államgépezet fenntartásához szükséges számjegyeket állapítja meg, hanem az 1949 január 1-én alkalmazásra kerülő általános gazdasági terv pénzellátási tervét. Ugyanakkor az 1949. évi költségvetés adatait visszatükrözik azokat a nagy átalakulásokat, amelyek politikai és társadalomgazdasági életünk minden területén az utóbbi években bekövetkeztek.

Ez a költségvetés nem csak

par egyszerű számjegyek felsorakoztatása. A költségvetésben nincsenek holtszámok. Ezek a számok a munkásoktól és azokról a hatalmas feladatokról beszélnek, amelyek előtt és a néptömeggel együtt állnak, élükön a Román Munkáspárttal és az ország kormányával, a költségvetési egyensúly megőrzésére, az általános gazdasági terv végrehajtásának biztosítására és az ut egyengetésére, a szocializmus építésének útjában álló összes akadályok elhárításával.

Az 1949. évi költségvetés népünk életének egyik rendkívül nagy horderejű pillanatát tükrözi: az átmenetet a régi anarchikus kapitalista gazdasági rendszerről a tervgazdálkodásra, a szocialista gazdálkodásra.

A továbbiakban Luca Vasile rámutatott arra a nehéz harcra, amelyet országunk munkásoktól és azokról a munkásoktól kell megvívnia azok ellen, akik kizsákmányolják a gazdasági nehézségeket, amelyekben akkor voltunk, népünket a polgárság útjára igyekeztek téríteni. Majd így folytatta:

Csak új politikai helyzetek kivívásával, könyörtelenül elvágva a kizsákmányolók útját, térhetünk át 1949 év folyamán az ipari, bank-, bányászati és szállítási vállalatok államosítására és a szocializmus építésére.

Természetesen, még ezután a fordulat után, amelyet most a gazdasági terv pénzalapját biztosító tervgazdálkodással és költségvetési reformmal teszünk, nem teszünk meg egy zavartalan utat, hanem máttól kezdve, a szocializmus építése heves osztályharc feltételei között bontakozik majd ki.

A továbbiakban Luca Vasile rámutatott arra, hogy a jövőben biztosíthatjuk a gazdasági terv és a költségvetési előirányzatok megvalósítását, feltétlenül szükséges, hogy belpolitikai téren a kizsákmányoló osztályok felszámolására kell határozottan tovább haladnunk, nemzetközi téren pedig arra van szükség, hogy az egyre élesedő harc körülményeivel együtt, amely egyrészt a Szovjetunió által vezetett demokratikus békétábor, másrészt azon reakciós imperialista erők között folyik, amelyek a Marshall-terv útján blokáddal próbálják megfojtani a népi demokráciák gazdasági életét, — megszilárdítsuk nemzetközi gazdasági, művelődési és politikai kapcsolatainkat úgy a szocializmus felé haladó népi demokráciák és a Szovjetunió között, mint ezen népi demokráciák egymásközötti kapcsolatait, mert így még jobban megszilárdíthatjuk az imperialistaellenes erők gazdasági és politikai helyzetét.

A továbbiakban Luca Vasile az 1948—49 (hónapos) költségvetési év költségvetésének végrehajtásával foglalkozott, kiemelve ennek a költségvetésnek jellegzetességeit, és pedig azt a tényt, hogy 12,5 milliárd lej felesleggel zárult, hogy termelő beruházások céljára szolgáló alapokat tartalmazott és hogy ebben a költségvetésben először tüntet fel a bevételek fejében az állam vállalatai által megvalósított nyereségek.

Miután ismertetett a minisztériumnak előirányzott póttételeket, Luca Vasile a következőket mondta: — A legnagyobb eredményeket gazdasági téren értük el, ahol a legjelentősebb összegeket adtuk ki. Az eredei költségvetési hitelek közül, amelyekhez a fentemlítt hárommilliárdnyi póthitelek csatlakoztak, a költségvetés teljes eredményező végrehajtás, összesen 23,8 milliárd lejnek termelő befektetésekre való fordítását engedte meg, csupán a költségvetési forrásokból (12,3 milliárd lej az 1947—48. pénzügyi év feleslege; 4,5 milliárd lej az 1948—1949. évi költségvetésben szereplő befektetési alapok 9 havi része; 7 milliárd lej pótkiutalás a folyó bevételekből).

Ezek az eredmények elsősorban a Szovjetunió nagylelkű tetteinek köszönhető, amellyel 1948. július 1-én elengedte a békeszerződés alkalmazásából folyó költségeknek fizetésének 50 százalékat.

Miután rámutatott az 1948—49. költségvetés végrehajtása alkalmával előálló hiányosságokra, Luca Vasile megállította az 1948. pénzügyi év költségvetési tervénél, kihangsúlyozva azokat a reformokat, amelyek ennek a költségvetésnek alapját képezik: a pénzügyi reform és a költségvetési reform.

Az adóügyi reformmal foglalkozva, Luca Vasile rámutatott arra, hogy az új adóügyi törvények elvi alapja az állami, megyei és községi vállalatok egységes adója, amely elv lehetővé teszi azt, hogy a termék vagy a szolgáltatás csak egyszer kerüljön megadóztatásra, előre megállapított százalékos arány alapján vagy pedig egységesen.

A munkások és tisztviselők fizetéséből származó jövedelmeknél bevezették az adómentességet élvező legkisebb fizetési határ elvét.

Az adóügyi rendszer többé már nem az adók és illetékek bonyolult labirintusa, amelyben csak az ugynevezett „szakértők” tudtak eligazodni. Az adókiivetési eljárás és az adóbeszedés pedig nem teszi többé szükségessé az ügyvédek és közvetítő tisztviselők szolgáltatásait, a „tiszteltdíjaknak” és a „megvesztegetésnek” mindazokkal a változataival, ami ehhez fűződik.

E reformok nyomán a Román Népköztársaság 1949. évi általános költségvetésében új rendszerbe foglalva, amelyet a gazdasági termelő szektor által meghatározott fontossági sorrend szab meg, csak a következő általános jellegű adókat és illetékeket találjuk: forgalmi adó, munkavállalási, munkaszolgáltatási és szállítási műveletek adója, látványossági adó, bélyegilletékek, a lakosság jövedelmére kivetett adók, (fizetés, kisiparos és foglalkozási, kereskedelmi, ipari, ház- és más jövedelmek) a falusi gazdaságok adója. Ez a hatféle adó helyettesíti azt a 35 féle adót, amely a régi pénzügyi rendszerben volt.

Luca Vasile a továbbiakban a költségvetési reformmal foglalkozott.

Az 1949. évre szóló költségvetés a társadalombiztosítás re-

formját is visszatükrözi, amelyet az állam vette át és így az alkalmazottaknak nem kell már tagdíjakat fizetniük ezeknek az intézeteknek.

A továbbiakban Luca Vasile elemzi az 1949. évi költségvetés bevételeit és kiadásait, foglalkozik a helyi közigazgatás pénzügyeivel és a társadalombiztosító intézet költségvetésével, majd rámutat azokra a feladatokra, amelyek a költségvetés végrehajtása előtt állanak. Beszéde végén Luca Vasile kihangsúlyozta a Szovjetunió által gazdasági újjáépítésünk és rendszerünk megerősödését szolgáló segítségét, majd így folytatta:

A Szovjetunió mellett, megerősítjük gazdasági és kulturális kapcsolatainkat a Szovjetunióval, fokozva a gazdasági kapcsolatokat a népi demokráciák országával, megerősítve az imperialistaellenes tábor gazdasági helyzetét azzal, hogy fokozzuk gazdasági erőnket, — amely országunk függetlenségének alapját képezi — csak nyerveitünk és megerősítjük a szocializmushoz vezető utat, a Román Munkáspárt által kijelölt uton további sikereket érünk el és megvalósítjuk az általános gazdasági tervet és az 1949. évi költségvetést.

A legnagyobb eréllyel induljunk el ezen az uton, mert a pénzügyi tervek megvalósításához ugyanannyi erőfeszítés szükséges. A két terv ugyanis egymással szorosan összefügg.

A költségvetésben vállalt kötelezettségek az ország gazdasági fejlődésén alapszik, a gazdasági terv pedig a pénzügyi lehetőségekhez van kötve. Így egyik a másik nélkül nem teljesíthető és mindkettőhöz egyformán lendület szükséges ahhoz, hogy megvalósítsuk az első gazdasági tervünket, a pénzügyi tervet és megerősítsük a szocializmust a Román Népköztársaságban.

Luca Vasile pénzügyminiszter jelentése után a politikai pártok és tömegszervezetek képviselői hozzászóltak a költségvetéshez és az új pénzügyi törvényekhez.

## Imets János beszéde

BUKAREST. (A MNSz központi sajtóosztályának telefonjelentése.) A Nagy Nemzetgyűlés december 29-i szerda délelőtti ülésén a költségvetés és az adótervények vitája során Imets János, a Magyar Népi Szövetség parlamentári csoportja nevében a következő beszédet mondotta:

Népköztársaságunk első évfordulójának küszöbén nagy megelégedéssel állapítjuk meg, hogy a tervgazdálkodás bevezetése mellett a Román Népköztársaság általános költségvetése újabb javulást jelent a dolgozó nép számára és segít a szocializmus építéséért folyó harcunkban. A Román Munkáspárt rendkívüli erőfeszítésének a kormány erőfeszítésének, Luca Vasile pénzügyminiszter erőfeszítésének következtében ma teljesen új tartalmu és demokratikus költségvetést szavazhatunk meg, olyan költségvetést, amely valóban a népi.

Munkások — mondotta a továbbiakban a szónok — a fasiszta és reakciós kormányok adórendszerét eleget szenvedtünk. Tudjuk, hogy akkoriban a költségvetést csak a földesurak és tőkésök érdekeinek védelmében készítették. Az adóterhek nagyrésze a munkásokra és szegény földművesekre nehezedett. A reakciós kormányok állandóan munkásellenes adórendszerrel tartották érvényben és a külföldi imperializmussal kötött kölcsönökkel sokszor el is áruzták az országot. Egyedül a kizsákmányolók érdekeit szolgálták, anélkül, hogy biztosították volna a költségvetési egyensúlyt.

Ezzel a rendszerrel ellentétben, a mi nagy barátunk, a Szovjetunió értékes segítségével és az ország dolgozóinak közös harcával egyensúlyban lévő költségvetést állítottak meg, amely a dolgozó nép érdekében készült. Az egyes tételhez és országnak ténytudva gazdasági erőt lez mérten. Amíg a múltban az együttálló nemzetiségeket majdnem teljesen kihagyták az állami szubvenciókból, addig ma, ebben a tekintet-

ben is teljes az egyenlőség.

Az adóügyi törvényekre vonatkozó javaslatok — mondotta Imets János — pénzügyi rendszerünk számára forradalmi újítást jelentenek, egyrészt az adók igazságos megállapítása, másrészt, a bürokratikus alakítások kiküszöbölése, a dolgozók helyzetének javulását hozza és nagyobb anyagi hozzájárulásra kötelezi azokat, akik munka nélkül, kizsákmányolás után jutnak jövedelmhez.

Amíg a múltban a tőkésök érdekében adóügyi téren olyan bonyolult rendszer volt érvényben, hogy az adótervényekben sokszor szakértő sem tudott eligazodni, a jövőben világos, könnyen érthető törvények lesznek. Így például a forgalmi adóra és bélyegilletékre vonatkozó törvények és rendeletek 500 oldal kiterjedő kötet helyett néhány szakaszról álló egyszerű törvények lesznek, amelyekben a százalékos kivétel igazságos és méltányos. A mentesítésekben visszatükröződik a kormány gondosságára a dolgozók iránt, ami ezek számára élet-színvonaluk emelkedését hozza.

Általában, valamennyi javaslat a városi és falusi kétkézi és szellemi dolgozók igazi érdekeinek megvédését célozza. Mindezekből az indokokból kifolyólag, mi munkások, lelkesebben üdvözöljük Luca Vasile benyújtott javaslatát és kijelentjük: azzal a meggyőződéssel szavazunk meg, hogy ezek Népköztársaságunk munkaterve megvalósítását gyorsítják — fejezte be beszédét Imets János képviselő.

## A NAGY NEMZETGYŰLÉS MEGSZAVAZTA A KÖLTSEGVETÉST ÉS A PENZÜGYI TÖRVÉNYEKET

BUKAREST. (Radur.) — A közgyűlésnek után a költségvetés és a pénzügyi törvényeket szakaszonként tárgyalták, amely után teljes erővel egyhangúlag megszavazták azokat.

A Nagy Nemzetgyűlés ülése délután 2 óra 10 perckor véget ért.

**Ráiz J.**  
 órás és ékszerész  
**Kolozsvár,**  
 Szabadság-tér 19  
*Üzletfelelnék, pevéinek boldog újévet kívón*





# Megtalálták Mindszenty titkos irattárát

## A hazaáruló hercegprímás beismerte bűnét

BUDAPEST. — A magyar belügy-minisztérium hivatalos közleményt adott ki Mindszenty hercegprímás le-tartóztatásával kapcsolatban. Ez a közlemény beszámol a többi közt arról, hogy Mindszentyt kívül Zakar András primási titkár, Nagy Mik-lósi, az Actio Catholica titkárát, va-lamint a magyarországi katolikus egyház több vezető személyiségét le-tartóztatták.

A vizsgálat megállapította, hogy a Mindszenty földalatti szervezetet lé-tetített, amely kémkedéssel forralko-zott és a Habsburg-uralom helyreál-lításáért érdekelten tevékenykedett a letartóztatottak ezenkívül valuta-

csempészéssel is foglalkoztak. Az Esztergomban megtartott házkutatás során a primási palota pincéjében megtalálták a hercegprímás titkos irattárát. Közöttük megtalálták azok-nak a leveleknek a másolatát, ame-lyekben Mindszenty személyesen kéri a nyugati hatalmakat, hogy avatko-zanak be Magyarország belügyébe, valamint a nyugati hatalmak képviselőinek válaszleveleit is.

Mindszenty leveleiben — mint azt a titkos irattár anyagából féltérít-hetetlenül kiderül — értékes tájé-koztató anyagot küldött nyugatra Magyarország gazdasági és politikai helyzetéről.

Megállapították továbbá azt is,

hogy 1946-ban Mindszenty kapco-slatba lépett Habsburg Ottóval 1947-ben, amerikai utazása alkalmával személyesen találkozott vele és fel-hatamozta őt, hogy a magyar katoli-kusok „érdekeit” külföldön képviselje.

Visszatértek Mindszenty érintke-résebe lépett a magyar katolikus ve-zetőkkel, lerakta az illegális szervezet alapjait, elkészítette annak szabály-zattervezetét és kémhálózatot szer-vezett meg.

A közlemény végül rámutat arra, hogy ugy Mindszenty hercegprímás mint bűnártsai, a bizonyítékok sulya alatt bevallották bűneiket.

A vizsgálat folyik.

# Fellázadnak a Kuomintang délkinai csapatai 150 kilométert tört előre 48 óra alatt a néphadsereg

NANKING — A Rador továbbítja a Beater hírgyűnkség jelentését ar-ról, hogy a Kuomintang egy szövö-rvénye elismerte a Jang-Ce-Kiang mentén lévő Tsa-Csiang és Sui-Hsun helységeket kiürítést. A két város Han-Ken térségében fekszik, mintegy

négyszáz kilométerre Nanking-tól. A felszabadító néphadsereg táma-dása során ebben a térségben két nap alatt mintegy százötven kilométer-t tört előre.

Az Associated Press jelenti, hogy Dél-kinából a Kuomintang-esapatok

számos katonai lázadását jelentették. Így például Kuang-Csiuan térségé-ben heves összetűzés volt a Kuomin-tang rendőrszolgái és a 10. gárdá-csere között, amely megtagadta az engedelmességet a Kuomintang-nak és kivégezte parancsnokait.

## Folyik a vita BT-ben az indonéz ügy felett

PÁRIS. — Mint a Rador közli, a Biztonsági Tanács folytatta az indonéziai ügy vizsgálatát. Nyolc szava-zattal elfogadták a kínai határozati javaslatot. Három, Nagybritannia, Franciaország és Egyesült Államok tartózkodtak a szavazásról.

A Kínai határozat megállapítja, hogy a hollandok mindmáig nem helyezték szabadlábba az Indonéz Esz-társaság elnökét és a többi politikai foglyot, ahogyan azt a december 24-i határozat előírta. A BT ezután fel-szólítja a holland kormányt, hogy azonnal helyezze szabadlábba ezeket a politikai foglyokat és erről tegyen jelentést 24 órán belül a Biztonsági

Tanácsnak.

Kilenc szavazattal, a Szovjetunió és Ukrajna tartózkodtak a szavazás-tól, a BT elfogadta Kolumbia hará-rozati javaslatát, amely szerint a BT utasítást ad a batáviai konzuli meg-bizottának, hogy a lehető legrövidebb időn belül tegyenek átfogó jelentést a Biztonsági Tanácsnak az Indonéz Köztársaságban fennálló helyzetről. A jelentésnek tartalmaznia kell az „öbölöz” kiadott „Tűzest szüntess” parancs végrehajtására vonatkozó be-számolót.

Malik szovjet kiküldött és Tara-szenkó, Ukrajna megbizottja felszó-laltak e határozat ellen, rámutatva,

hogy ennek révén a BT függőségbe került a konzuli hatóságokkal szemben

### MEGGYILKOLTAK AZ EGYIPTOMI MINISZTERELNÖKÖT

KAIRO. — A Rador hírszolgálati iroda továbbítja a France Presse hírgyűnkség jelentését arról, hogy Nokrasi Pasát, Egyiptom miniszter-elnökét a „Muzulmán Testvérek” nevű vallásos-politikai szervezet egy tagja meggyilkolta.

A merénylő tisztán egyenruhába öl-tözve behatolt a belügyminisztérium épületébe s több revolverlövéssel meggyilkolta a miniszterelnököt.

## Január 3-án kezdődnek az előadások a Bolyai Tudományegyetemen

KOLOZSVÁR. — A kolozsvári Bolyai Tudományegyetem rektori hivatala felhívja az egyetemi hall-gatók figyelmét, hogy az előadá-sok az Egyetem valamennyi karán 1949 január 3-án reggel 8 órakor megkezdődnek.

A közoktatásügyi minisztérium rendelkezése értelmében az elő-adások látogatása kötelező, tehát az egyetem valamennyi hallgatója a fent megjelölt időpontra feltét-lenül utazzék az egyetem székhé-lyére, mivel az előadások látoga-tásának elmulasztása komoly kö-vetkezmenyekkel jár.

### ÚJ FELVÉTELEK A BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM EGYES KARAIRA

A kolozsvári Bolyai Tudomány-egyetem rektori hivatala a követke-zőket közli az érdekeltekkel:

A kolozsvári Bolyai Tudomány-egyetem Karai közül az I éven meg-férőhely van: a Közgazdasági, Jog-és Közigazgatási Kar Jog- és Köz-

igazgatási Osztályán, a Matematikai és Fizikai Karon, a Pedagógiai és Lélektani Karon, a Filozófiai Karon, valamint a Nyelvtudományi Karon.

A minisztériumi rendelkezés érte-lmében a fenti karokon lévő üres he-lyeket azok foglalhatják el, akik 1948 november hó folyamán sikeres felvételi vizsgát tettek, de mostanig férőhely hiányában egyik karra sem tudtak beiratkozni. A felvétel iránti

kérvényhez igazolványt kell melé-kelni, amelyben annak a karnak vagy intézetnek a dékáni hivatala, ahol a vizsgát a kérvényező sikerrel letette, igazolja, hogy nevezett a felvételi vizsgán milyen általános osztályzatot nyert és a vizsgára milyen előtanul-mány alapján (elméleti érettségi, ke-reskedelmi érettségi, tanítói oklevél, mezőgazdasági oklevél) iratkozott be.

A felvételi a felvételi vizsgán el-nyert általános osztályzat sorrendjé-ben történik. Felvételt azok nyerhet-nek, akik legalább 550 (öt egész század) általános osztályzatot nyertek.

### FIGYELEM!

## Zokoró majom

Május 1-utca 3  
Értelme levél új abonenseket,  
déli ebédre havi 1050 lejért  
Menürendszer 45-55 lej  
Hal és g etár különlegességek  
Fűlött terem áll a közönség rendelkezésére

Kedves vendégeknek boldog újévet kíván  
**Kovács Károly**  
borozó  
Kolozsvár, Csertőd-utca 46

Boldog újévet kívánok kedves vevőimnek és ismerőseimnek  
**PAPP**  
töltőtollüzlet  
Főpostával szemben

Boldog újévet kíván  
**Lajtár Imre**  
zipprárak-javító  
és cipő-kriki  
SZAPPAN-UTCA 13

Boldog újévet kíván n. b. vevőinek és ismerőseinek  
**»Dacia«**  
papirkereskedés  
DOZSA GYÖRGY-UTCA 10

Boldog újévet kívánok kedves vevőimnek és ismerőseimnek  
**Kalakán**  
töltőtollm. hely  
Malom-utca 8 szám

Boldog újévet kíván n. b. rendelőknek és ismerőseinek  
**CZINK**  
ruhatisztító üzem

## A Román Munkáspárt Központi Vezetősége plenáris ülésének határozata

### A tudományos, irodalmi és művészeti tevékenység ösztönzéséről

BUKAREST — Tekintettel a tudomány, az irodalom és a művészet fejlődésének fontosságára, a szocializmus alapjai sikeres építése művészet szempontjából, valamint a nép szolgálatába állított tudomány és kultúra fejlődésére alkalmas feltételek megteremtésének szükségességére, a Román Munkáspárt központi vezetősége a következőket határozta:

1. Javasolja a Román Népköztársaság kormányának, hogy 1949-évtől kezdve a Román Népköztársaság Akadémiája évi 15 millió lejért létesítsen egyenként 200.000 lej értékben tudományos munkákért és kiadó művészi alkotásokért, mint: a fizika és matematika, vegytan és geológia, biológia tudományok, mezőgazdasági tudomány, műsá-ta tudomány, orvostan, történelem, társadalomtudományok (bölcse-szet, közgazdaság, jog), költészet, prózairás, drámairodalom, nyelvés-zet, irodalom és művészetelmélet, publicisztika, zene- és képzőmű-vészet.

A jutalmak országunk társadalmi harca, tudománya és kultúrája kimagasló képviselőinek neveit fogják viselni.

2. Tekintettel arra a hivatalra, amelyet mint országunk tudomá-nyának és kultúrájának magas fóruma, a Román Népköztársaság Akadémiája tölt be, javasolja a kormány, hogy cigan intézkedé-seket fogadjon, amelyek megjavítják a Román Népköztársaság Akadémiája tagjainak anyagi helyzetét és tudományos tevékeny-ségüknek feltételeit.

Javasolja továbbá a Román Népköztársaság kormányának, in-téskedjék, hogy az akadémikusok családtagjai anyagi körülményeit biztosítsák.

3. Javasolja a Román Népköztársaság kormányának, hogy a Ro-mán Népköztársaság Irószövetsége mellett „a RNK íróinak irodal-mi alapja” elnevezés alatt intézményt létesítsen, amelynek célja az írók különböző formában történő anyagi támogatása azért, hogy al-lót munkájuk kifejtésére a kedvező feltételeket biztosítsák.

„ARNK íróinak irodalmi alapja” az évi költségvetésben erre a célra előírt összegből, a kiadóvállalatok jövedelmének egy részéből és más forrásokból meríti összegét.

4. Javasolja a kormány, hogy az állam évi költségvetésébe az 1949. évi költségvetéstől kezdve iktasson be egy állam alapot a művészi alkotások támogatására a képzőművészeti és zenei téren.

A Román Munkáspárt Központi Vezetősége felhívja a tudósoka-t, írókat és művészeket, hogy minden tehetségüket és alkotó ere-jüket vessék latba azért, hogy országunkban biztosítsuk a kultúra fevirágzását és így tevékeny módon járuljanak hozzá a szocialista társadalom építéséhez.

## Gergely Sándor rész vesz a „Vitézek és hősök” szombati előadásán

KOLOZSVAR. — A bukaresti „Hadsereg Színháza” — a beszámoló egybehangzó tanúsága szer-int — teljes siker jegyében mu-jesítményét a ugyancsak elismet-tatta be Gergely Sándor magyar réssel szől George Vrancia (Esz-szinpadokon is közönségsikert terág Pál) és Marietta Sadova nyert „Vitézek és hősök” című (Eszterág Pál édesanyja) alakítá-színművét. A dráma szövegét sáról. A bukaresti előadást V. Mioara Cremono és Ille Barbu Siegfried rendezte.

A rendezés munkájában egyéb-ként, az utolsó próbákban, rész-vállalt maga a színmű kitaláló író-ja, Gergely Sándor is, aki a buka-resti bemutató alkalmára a fővá-rosba érkezett. Bukarestből vizs-zsátérőben, a feleségével utazó Gergely Sándor pénteken éjszaka megszakitja utját Kolozsvárho-szól előreláthatólag két napig idő-zik. Szombaton este, a kolozsvári Allami Magyar Színházban tiszte-letére rendezett diszeloadásban, meglekintí színművének a kolozs-megbélvező operett- és vígjáték-expertot), másrészt bizalmat és megbecsülést szerzett a haladó zését a Kolozsváron élő írókkal magyar írók és művelőknek.”

A román változat címe: „Fiul meu”.

A színmű románnyelvű bemuta-tását és magát az előadást érté-kelő beszámolójában, a „Romániai Magyar Szó” többek között eze-ket írja: „A bemutatonak kétsze-rese, nagy jelentősége volt. Elősz-latta azt a tévhitet, mintha a ma-gyar színpadirodalomt kizárólag csak formalista elemekkel terhelt, hanyatló szellemű művek képvisel-nék (nem is említve az olyannyira megbélvező operett- és vígjáték-expertot), másrészt bizalmat és megbecsülést szerzett a haladó magyar írók és művelőknek.”

**ÁLLAMI MAGYAR SZÍNHÁZ**  
Új naplón, szombaton este jél 8 órakor  
**Gergely Sándor**  
**Vitézek és hősök**  
c. nagysikerű színműve  
diszeloadásban  
a szerző jelentésében  
Vasárnap este jél 8 órakor  
**Egy pohár víz**

Boldog újévet kívánok kedves vevőimnek és ismerőseimnek  
**Kalakán**  
töltőtollm. hely  
Malom-utca 8 szám

Boldog újévet kíván n. b. rendelőknek és ismerőseinek  
**CZINK**  
ruhatisztító üzem

Boldog újévet kíván ügyleteinek  
**VULCAN**  
nyelvtanulmányi, házasság-  
közvetítő, másoló iroda  
MOLOTOV-UTCA 24

Boldog újévet kíván t. vevőinek  
**„Turós”** borozó  
Kolozsvár,  
December 30-utca 8 szám



## Különbejárata

butorozott szobát keresek **fürdőszoba** használatát **Január elsejére Erzsébet-uton, vagy környékén. Központi vagy gázú és előnyben.** — Ajánlatokat kerem a kiadóba. „Erzsébet-utí” jeligére beküldeni.

### ADÁS-VETEL

VESEK cipőt, bakancsot, ruhát, fehérneműt, bármilyen állapotban. Hívásra, házhoz megyek. Magyar-utca 44. 7645-46

ELADÓ olcsón egy automata mérleg, egy jégszekrény, egy ventilátor, egy márványlapos pult, egyéb üzleti felszerelések. Cim: Farkas Tibor, Malom-utca 32. 7685

PERZSABUNDA olcsón eladó. Gh. Barittu (Malom) utca 8. Jobb oldalt első ajtó. 7688

RÓKAMIEK, fotellek, székek, külön székrenyék és egyéb butordarabok eladók. Bizományba elfogadok. Butorraktár, Kossuth Lajos-utca 32. 9143

RÁDIO, Philips, 3+2, modern, üzembépes eladó. Megtekinthető délután 2-4-ig Anatole France (Szondy) utca 12. szám. 7702

MODERN, sötét, dísfurniros, kombinált szobabutort, kifogástalan állapotban veszek. Patak-utca 5. földszint. 7680

HARISNYASZEMFELSZEDŐGÉPEMET elcserélném varrógéppel vagy szőnyeggel, esetleg eladom. Horea 32. 7708

RÁDIO, AEG, 4+2, világvevő, eladó. Szentegyház-utca 30. földszint. 7704

VESEK karikahajós varrógépet. Szent Péter-utca 2. Margit. 7719

HASZNÁLT butorok olcsón eladók. Unió-utca 10. Kalapszalom. 9203

# APRÓHIRDETÉSEK

Apróhirdetés szavanként 3-5 lej. Legkisebb hirdetés díja 10 szög 30-50 lej. Állástkeresőknek szavanként 2 lej. Cim a kiadóban és jeligés hirdetéseknel 20 lej pótdíj fizetendő.

ELADÓ nagybörmetű, gyapjával töltött gyermekpaplan. (14-15 éves korig használható) Cim: Berde Mózes-utca 3, 1. emelet. Gr. 78

VESEK cipőt, bakancsot, ruhát, fehérneműt bármilyen állapotban. Hívásra házhoz megyek. Veress, Magyar-utca 44. 7645-46

TOLTOTOLLJAVITAS, eladás, felújítás mellett. Méder Ferenc, Molotov 22. Gy. 3

TANGÓHARMONIKÁT, Hohnert, vennék. Cuza Voda (Postakert) 22. cipészet. 7732

ZONGORA eladó. Rövid, Rott Wien gyártmány. Cim a kiadóban. 7726

VENNEK 25-ös cipőre korcsolyát. Cim: Enescu-utca 9. Telefon: 15-36 5-ös autóbusz. 7727

SÜRGŐSEN eladó egy nagy, valódi disznóbőr bőrnél. Erzsébet-ut 28/a. Burnásznénál. 7723

VESEK prima, világvevő rádiókészüléket. Kávémérés, Horea-ut 32. 7717

BALONKABATOT, kifogástalan, nagy termetre, keresek megvételre. Cim: Toldi-tér 6. 7714

HIS MAISTER pafefon, román lemezekkel és farkas kutyakölyök, sürgősen eladó. Postakert-utca 6. ajtó 11. 7718

KOMBINÁLT szobabutor, Wirth zongora, szőnyegek, konyhabutor, eladók. Megtekinthető délután 2-4 óráig, Budai Nagy Antal 7. II 9. pavilon. 7701

ELADÓ konyhabependezés, háló, anikk ebédli, sarok vitrin, tölgyfa lépcső. Motilor 8. 7705

HUSDARALÓGÉPET, 12 vagy 15-öst, sürgősen keres a Grafikai Üzemek kámtinja, Brassau-utca 7. Gy. 353

KERESUNK megvételre 200-300 darab Thonet-széket. Victoria szögvetkezet. 9205

ELADÓ állófogas, paplan, pokróc, párna és ágyszőnyeg. Brancoveanu 20. 7-es autóbusz. 7734

ULTRAMODERN kombinált szobabutor eladó. Május 1-utca 6. sz. ajtó 1. 7733

### INGATLAN-LAKÁS

HA házat, házhelyet, gyümölcsösöt akar, forduljon bizalommal Boicsánczi ingatlanforgalmi irodához. Unió-utca 10. 9202

KIADÓ két nagy szoba, azonnal beköltözhető. Cim a kiadóban. 7725

UJ családi ház, klinikák mellett, eladó. Muresan, Motilor 98. 7722

SZERÉNYIGÉNYŰ tisztviselőnek vagy egyetemi hallgatóknak lakótársnak keresek. Molotov 38., özv. Biro Ignácánál. 7716

### ALLAST KERES

HAZTARTÁS, gazdaság minden ágában jártas, egyedülálló, középkorú, intelligens nő állást keres, idősebb, komoly intellektuális gondozását vállalná. „Megbízható” jeligére a kiadóba. 7731

NAGYON ügyes, középkorú, főzni tudó mindenés, január 1-re állást keres. Cim: Gruia-utca 28., III. pavilon. 7715

Boldog újévet kívánok n. 6. rendeltimnek

*Photofilm*  
fényképezési műterem

## Varrógépet

keres megvételre új vagy nagyon jó állapotban a kolozsvári

Allami Magyar Színház

## Új év, új drak az „UNICOM”-nál, Kossuth 10

4-es pénztáskrény 12.000 lej  
Ké ajtós szekrény 2.500-tól  
Háromajtós szekrény 5.000  
Modern garderozszerény  
bélga ökörré 7.500 lej  
Kon b. nált szerény 6.00  
Vitrin 4.000  
Há ószoba 12.000  
Ebedió 12.000-tól  
Varógép 12.000  
Szalagmirtura 12.000  
további szö y gek, kristályok stb.  
a le, olcsóbb árakkal

Első angu fajborok kaphatók szilveszterre és újévre 95 lejtől

Fenyves borpncénél  
Augusztus 23-utca 18 sz.  
(volt Király-utca)

Cserép és légaégelésben teljesen szakképzett **égetőmestert** keres azonnali belépésre **CRISUL** (volt STAR) légla- és osorópgyár **NAGYVARAD, Calea I Malu 110** Telefon: 21-94

### KULONFELEK

MENYASSZONYI ruhák, fátylek, koszoruk, szörmekepek kikölcsonzése: „Dahlia Müvirágszalom”. Horea ut 35. Gy. 161

SZÖVÖNÖK, kötőnök, fűzősök! Ki társulna központi szalonommal? Válaszok „Ujév” jeligére a kiadóba. KIFOGÁSTALAN térfi fehérneműt készítünk. Györgyfalvi-ut 51. BEFAGYOTT vízvezeték villanyal kiolvaszt Fülöp viz, gáz és villany szerelő. Cipariu 13. 7698

MENYASSZONYI ruha, fátylek és koszoru eladása és kölcsonzése nagy választékban az Orchideanál, Dózsa György-utca 22.

FELSZOLITJUK azon urat, aki nálunk egy Schöberlt előlegezett le, hogy minden jogának elvesztése terhe mellett január 5-ig jelentkezzen nálunk. „Unicom”, Kolozsvár, Kossuth-utca 10. 9153

Boldog újévet kíván **Foto Horváth**  
Kolozsvárt: Malom-utca 4.  
Tordán: P. M. Viteazul 46.

Felkérem azon személyt, aki az Allami Magyar Színház kedd esti előadásán, székre felakasztott két darab né:c prémel elvile, sziveskedjék a színház pénztárához headni mert személye sokak előtt ismerős

Helybeli állami iparvállalat keres komoly gyakorlattal rendelkező **mérlegképes főkönyvelőt** Cim a kiadóban

**„SICULIA”** filc- és vatta-gyár **dolgozói többtermeléssel erősítik a Román Népköztársaságot**  
Kolozsvár, Dragos Voda-utca  
Központi iroda: Kolozsvár, Wilson-utca 3  
Telefon: 13-04

Az új év.....  
Az **Osztálysorsjáték**  
V-ik osztályának nagy huzásával kezdődik.  
Vásárolja meg idejében szerencsés sorsjegyét!

**„POPULAR” és „SELECT” MOZGÓK** bemutatják **MAURICE CHEVALIER** **Hallgatni arany** (Le silence est d'or) című z néz vigjátékát **RENE CLAIR** rendezése  
Az előadások pontos kezdete:  
SELECT: 3, 5, 7, 9 POPULAR: 3:30, 5:30, 7:30, 9:30  
Szomb-ton, újév napján délelőli MATINE:  
SELECT: 11 órákor POPULAR: 11:30 órákor

**PETŐFI ATHENAEUM**  
TANKÖNYVEK:  
Ókor története 92.—  
elemi isk. V. oszt.  
Középkor története 150.—  
elemi isk. VI. oszt.  
Újkor története 100.—  
elemi isk VII. oszt.  
Románia története 165.—  
elemi isk VII. oszt.  
Középkor története 245.—  
középlsk. IX. oszt.  
Újkor története 190.—  
középlsk X. oszt.  
Románia története 450.—  
középlsk. XI. oszt.  
Bölcsélet története —  
középlsk XI. oszt.  
Biológia középlsk XI. oszt. —  
Kisgyűjtemények —  
középlsk. X. oszt. 152.—  
ALLAMI KÖNYVKIADÓ KIADVÁNYAI:  
Horváth István: Jegyene 200.—  
Füllető Greguc és más mesék 130.—  
Horváth-Sipos: Az okos macska 85.—  
Corodar: Három bajtára 135.—  
Salamon Ernő: Gyönyörű sora 150.—  
Huszonhat elbeszélő 190.—  
Cherestescu: Románok és magyarok 40.—  
Szigligeti-Móricz: A csikós 100.—  
NÉPBIROK KÖNYVTÁRA:  
A népbíró jogai és kötelezettségei 20.—  
A népbíró kézikönyve 80.—  
A Román Népköztársaság Húnyádi Eljárásának Torvénykönyve 200.—  
Megrendelhető a **Petőfi Athenaeumnál**  
Postacím: **C uj, Piața Libertății 12**  
Postacsekkaszám: 40.51

Tolltollat ingyen nem adok, de **Boldog újévet kívánok** barátainknak, ismerőseimnek, vendéimnek  
**György Jakab Mihály**  
Középlsközlele  
Jókai-utca 4 szám alatt van

**„KRAKATIT”** (Az atomenergia títka) **a CAPITOL és URANIA újévi műsora!**  
Előadások: **CAPITOL: 3:30, 5:30, 7:30, 9:30 órákor**  
**URANIA: 3, 5, 7, és 9 órákor**

**Karel Capek** milliós példányszámu fantasztikus regénye **filmen**